

LIEFERSCHEIN

6822 - 11717

Kundenadresse / Customer Address		Lieferschein / Delivery Document	
Ford-Werke GmbH		624429	
Henry-Ford Strasse DE-50735 Köln		Versanddatum / Shipping date 13.5.2020	
Lieferantenanschrift / Supplier Address		Rechnung / Invoice	
Kölsch + Krug GmbH Industriestr. 19 DE-68519 Viernheim		Datum / Date	
Ihre Zeichen Customer Identification	Bestell-Nr., Datum Order No. Date	Zusatzdaten der Bestellung Customer additional Data	Unsere Auftrags-Nr. Supplier Reference
	PO206642 25.02.20		6822-1 1300/FE15033 U
Versandart / Type of Shipment	Verpackungsart / Packaging	Gewicht / Weight - Brutto Gross	Gewicht / Weight - Netto Net
LKW	offen	20240 kg	20240 kg
1399 Versandanschrift / Ship to Address / Adresse d'expédition			Abladestelle / Unloading Location
Magna PT S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno (BA)			
Teile-Nr. des Empfängers Customer Part No.	Bezeichnung der Lieferung / Delivery description		Menge Quantity
			Einheit Unit

FE 15033

Serial Transportracks for Transmission B-Car C-Car
according concept FE15033

88

Stk

TRA-500836

IMPORTAND DELIVERY

On arrival of the truck, please inform Mr Frank Hoffmann +39 348 6508 413 for unloading organisation!

Importand Note:

The 10 pcs racks has to be completed with the separate delivered plastic foams!

Lfd.Nr: 16-20, 77, 119-132, 134-138, 140-202

495050P323

Exw Touzima, a.s.

7102

4P2 1395, 4AY 4454

Eingangsvermerke / Receiver's remarks	Mengenprüfung / Quantity Check

Odesílatel musí zodpovědně vyplnit 1 - 15 a 21 + 22. Smlouva o přepravě musí být vyplněna dopravcem. Stark transportierte Teile sind vom Frachtführer auszufüllen.

1 Odesílatel (jméno, adresa, země) Absender (Name, Adresse, Land) OK SIS Touzím, a.s. Zlutička 430 36401 Touzím CZ				MEZINÁRODNÍ NÁKLADNÍ LIST č. CZ 0221627 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. CZ 0221627 Tato přeprava podléhá i pokud bylo ujednáno jinak podmínkám o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční dopravě (CMR). Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			
2 Příjemce (jméno, adresa, země) Empfänger (Name, Adresse, Land) Kölsch und Krug GmbH Lager und Transporteinrichtungen Industriestr. 19 DE - 68519 Viernheim				16 Dopravce (jméno, adresa, země) Frachtführer (Name, Adresse, Land) SERVIS ADS S.R.O. FRANTIŠKA KADLECE 1514/4 180 00 PRAHA 8 IČ: 24802441 DIČ: CZ24802441 www.servisads.cz			
3 Místo vykládky zboží Ausladestelle des Gutes ID: DE111643480 Místo / Ort Země / Land Modugno IT				17 Další dopravci (jméno, adresa, země) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) 13. 05. 2020			
4 Místo a datum naložení zboží Einladestelle des Gutes und Datum Místo / Ort Země / Land Touzím CZ				18 Výhrady a poznámky dopravce Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers			
5 Připojené doklady Beiliegende Dokumente Lieferschein Nr.: 100191903,624429							
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.	7 Počet kol Anzahl der Räder	8 Druh obalu Art der Verpackung	9 Označení zboží Bezeichnung des Gutes	10 Statistické číslo Statistische Nr.	11 Hmotnost v kg Bruttogewicht kg	12 Objem m³ Umfang m³	
88 Stk. Serial Transportracks for Transmission B-Car C-Car according concept FE15033				73	269040	20240 kg	
UN číslo UN Nummer	Oficiální pojmenování Offizielle Benennung	Č. vzorů (ů) bezpečnostní(č) značky(ček) Gefahrzeitel Muster Nr.	Obalová skupina Verpackungsgruppe				
13 Pokyny odesílatele (colní a jiné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten) Adresa vykládky: Magna PI S.p.A. a socio unico Via dei Ciclamini 4 11-70026 Modugno (BA) 11				19 K tíži: Zu zahlen vom: Dopravné-Fracht Slevy Ermäßigungen Saldo-Saldo Dodat. výlohy Zuschlagkosten Jiné výlohy Sonstige Kosten Různé-Verschied. Celkem k placení Insgesamt zu bezahlen			
14 Dobírka Nachnahme				20 Zvláštní ujednání Besondere Voreinbarungen			
15 Pokyny ohledně placení dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung Vyplacené / Freil Nevyplacené / Unfreil				21 Vystaveno v / Ausgefertigt in dne / am 13. 05. 2020			
22 Žlutička 430, 36401 Touzím, IČO 49790331 Podpis a razítko odesílatele Unterschrift und Stempel des Absenders				23 SERVIS ADS S.R.O. FRANTIŠKA KADLECE 1514/4 180 00 PRAHA 8 IČ: 24802441 DIČ: CZ24802441 www.servisads.cz			
25 SPZ vozidla / tahače přívěsu / návěsu				26 Užitkové zatížení užitkové zatížení			
27 Číslo DVZV				28 Číslo jízdy			
29 Hraniční přechody				30 Veškeré právní doklady			
31 Různé				32 Různé			

"Ricevato Von riserva di
verifica su qualità e quantità"

